

SALTER

ELECTRONIC KITCHEN SCALE

Instructions for use

BALANCE ÉLECTRONIQUE
Mode d'emploi

ELEKTRONISCHE KÜCHENWAAGE
Gebrauchsanweisung

BALANZA ELECTRÓNICA
Instrucciones de Uso

BILANCIA DA CUCINA ELETTRONICA
Istruzioni per l'Uso

BALANÇA ELECTRÓNICA
Instruções de Utilização

ELEKTRONISK VEKT
Bruksanvisning

ELEKTRONISCHEWEEGSCHAAL
Instructies voor Gebruik

ELEKTRONINEN VAAKA
Käyttö-ohjeet

ELEKTRONISK VÅG
Bruksanvisning

SPACESAVER ELECTRONIC SCALE
Betjeningsvejledning

ЭЛЕКТРОННЫЕ КУХОННЫЕ ВЕСЫ
инструкции по использованию

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
οδηγίες χρήσης

ELEKTRONICZNA WAGA KUCHENNA
instrukcja obsługi

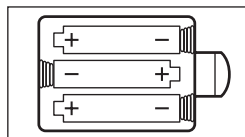
ELEKTRONIK MUTFAK TARTISI
kullanım talimatları

BATTERIES



3 x AA-Batteries

TO REPLACE BATTERIES



Ensure +/- terminals are correct way round.

TO SWITCH ON



- 1) Place bowl on scale before switching on.
- 2) Press and release **on-zero-off** button. **8888**^{9/8} appears on display.
- 3) Wait until display shows 0.

TO CONVERT WEIGHT UNITS



Press **kg-lb-ml-fl.oz** button to convert between metric and imperial units, at any time during weighing.

The Aquatronic liquid measure feature is suitable for all water based liquids, including wine, milk, stock, cream etc

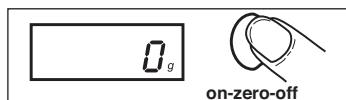
Note: Oils have a lower specific gravity, which will result in a volume reading of approx +10%. If measuring oils by volume on this scale, please adjust for this accordingly.

SOLIDS: g = grammes, oz = ounces, lb = pounds

LIQUIDS: ml = millilitres, fl.oz = fluid ounces

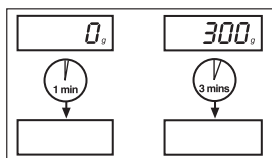
If your recipe shows litre or pint measures: 1 litre = 1000 ml, 1 pint = 20 fl.oz, 1/2 pint = 10 fl.oz, 1/4 pint = 5 fl.oz

TO ADD AND WEIGH



To weigh several different ingredients in one bowl, press **on-zero-off** to reset the display between each ingredient.

TO AUTO SWITCH OFF



Auto switch-off occurs if display shows 0 for 1 minute or shows the same weight reading for 3 minutes.

MANUAL SWITCH OFF



Press and hold **on-zero-off** button (approx. 3 seconds) until the display is blank.

WARNING INDICATORS



Replace batteries

Weight overload

Press **on-zero-off**

CLEANING AND CARE

- If the scale is not being used for a long period, remove the batteries. Always remove flat batteries immediately.
- DO NOT immerse the scale in water or use chemical/abrasive cleaning agents.
- The outer casing of the scale may be wiped clean with a damp cloth and the bowl can be washed by hand or by dishwasher.

WEEE EXPLANATION



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

GUARANTEE

This product is intended for domestic use only. Salter will repair or replace the product, or any part of this product, (excluding batteries) free of charge if within 15 years of the date of purchase, it can be shown to have failed through defective workmanship or materials. This guarantee covers working parts that affect the function of the scale. It does not cover cosmetic deterioration caused by fair wear and tear or damage caused by accident or misuse. Opening or taking apart the scale or its components will void the guarantee. Claims under guarantee must be supported by proof of purchase and be returned carriage paid to Salter (or local Salter appointed agent if outside the UK). Care should be taken in packing the scale so that it is not damaged while in transit. This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way.

For UK Sales and Service contact

HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK.

Helpline Tel No: (01732) 360783.

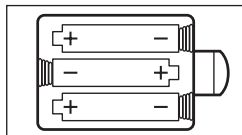
Outside the UK contact your local Salter appointed agent.

BATTERIE



3 x AA batterien

BATTERIEN AUSWECHSELN



Einsetzen Sie die Batterie entsprechend den Polmarkierungen.

EINSCHALTEN



- 1) Stellen Sie einen Behälter auf die Waage.
- 2) Die **on-zero-off**-Taste drücken und loslassen. **8888**⁹⁸ wird auf der Anzeige erscheinen.
- 3) Warten Sie, bis auf der Anzeige 0 erscheint.

UM DIE EINHEITEN ZUWECHSELN



Drücken Sie auf der **kg-lb-ml-fl.oz**-Taste, um die Einheiten zu wechseln. Die Aquatronic-Funktion zur Flüssigkeitsmessung eignet sich für alle Flüssigkeiten auf Wasserbasis, darunter auch Wein, Milch, Brühe, Sahne usw.

Hinweis: Öle weisen ein niedrigeres spezifisches Gewicht auf. Dies führt zu einer Volumenablesung von ca. +10%.

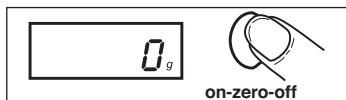
Wenn mit der Waage Öle nach Volumen gemessen werden sollen, muss dies entsprechend berücksichtigt werden.

FESTMAßE: g = gramm, oz = unzen, lb = pfund

FLÜSSIGKEITSMASSE: ml = milliliter, fl.oz = fluid ounces

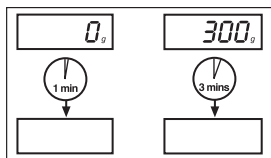
Für den Fall, daß in Ihrem Rezept Liter oder Pints verwendet werden: 1 liter = 1000 ml, 1 pint = 20 fl.oz, 1/2 pint = 10 fl.oz, 1/4 pint = 5 fl.oz

HINZUGEBEN UND WIEGEN



Um verschiedene Zutaten in eine einzelne Schüssel zu wiegen, drücken Sie einmal die **on-zero-off**-Taste. Die Anzeige wird auf 0 zurückgestellt zwischen jede Zutat.

AUSSCHALTAUTOMATIK



Ausschaltautomatik werde nach 1 Minute passieren, wenn die Anzeige ständig 0 angezeigt hat, oder nach 3 Minuten, wenn derselbe Meßwert ständig angezeigt wurde.

ABSCHALTEN DER WAAGE



Die **on-zero-off** (Taster für ca. 3 Sekunden) Taste gedrückt halten, bis die Anzeige erlischt.

WARNMELDUNGEN



Batterien auswechseln



Die Waage ist überladen



Taste **on-zero-off** drücken

REINIGEN UND PFLEGE

- Wenn die Waage über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, Batterie herausnehmen. Leere Batterien immer gleich herausnehmen.
- Die Waage **NICHT** in Wasser eingetauchen oder mit chemischen oder aggressiven Reinigungsmitteln reinigen.
- Reinigung des äußeren Gehäuses der Waage mit einem feuchten Lappen und der Schale entweder von hand oder im Geschirrspüler.

WEEE-ERKLÄRUNG



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden soll. Damit durch unkontrollierte Abfallentsorgung verursachte mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden verhindert werden können, entsorgen Sie dieses Produkt bitte ordnungsgemäß und fördern Sie damit eine nachhaltige Wiederverwendung der Rohstoffe. Verwenden Sie zur Rückgabe Ihres benutzten Geräts bitte für die Entsorgung eingerichtete Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt kauften. Auf diese Weise kann ein sicheres und umweltfreundliches Recycling gewährleistet werden.

GARANTIE

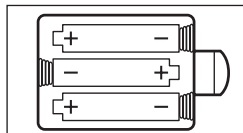
Dieses Produkt ist lediglich für den privaten Gebrauch vorgesehen. Salter wird dieses Produkt bzw. einzelne Teile dieses Produkts (außer Batterien) für eine Zeitdauer von 15 Jahren ab Kaufdatum kostenlos reparieren oder ersetzen, wenn sich Defekte auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückführen lassen. Diese Garantie deckt Arbeitsteile, die sich auf die Funktion der Waage auswirken. Ausgeschlossen von dieser Garantie sind kosmetische Mängel, die sich auf übliche Abnutzung zurückführen lassen, sowie durch Missgeschicke oder Missbrauch verursachte Beschädigungen. Beim Öffnen oder Zerlegen der Waage oder einzelner Komponenten erlischt die Garantie. Garantieansprüche sind nur mit Kaufbeleg möglich. Die Waage in dem Fall bitte an Salter (oder außerhalb Großbritanniens an einen Salter Fachhändler in Ihrer Nähe) schicken (Fracht bezahlt). Die Waage muss so verpackt werden, dass sie während des Transports nicht beschädigt werden kann. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. HoMedics FrankfurterWeg 6 33106 Paderborn Germany +49 69 5170 9480.

PILE



3 x piles AA

REPLACER LES PILES



Introduire la pile en veillant à respecter les polarités.

METTRE EN MARCHÉ



- 1) Placez un récipient sur la balance avant de le mettre en marche.
- 2) Appuyez et relâchez la touche **on-zero-off**. **8888%** apparaît sur l'affichage.
- 3) Attendez que 0 soit visualisé

POUR EFFECTUER UNE CONVERSION ENTRE LES UNITÉS DE PESAGE



Appuyer le bouton **kg-lb-ml-fl.oz** pour effectuer une conversion entre les unités de pesage.

La fonction de mesure des liquides Aquatronic convient à tous les ingrédients contenant de l'eau (par ex. : vin, lait, bouillon, crème, etc.).

Remarque : L'huile présente une densité relative plus faible et donnera un relevé environ 10 % supérieur à la mesure réelle. Pour obtenir un volume d'huile avec cette balance, faites le calcul nécessaire.

SOLIDES: g = grammes, oz = onces, lb = livres

LIQUIDES: ml = millilitres, fl. oz = onces liquides

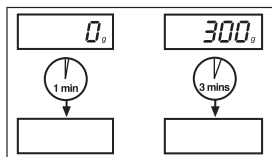
Si les mesures de votre recette sont données en litres ou en pintes: 1 litre = 1000 ml, 1 pinte = 20 fl.oz, 1/2 pinte = 10 fl.oz, 1/4 pinte = 5 fl. oz

AJOUTER ET PESER



Pour peser plusieurs ingrédients dans le même bol, appuyer une fois sur le bouton **on-zero-off** pour que l'affichage revienne à 0 prêt à peser l'ingrédient suivant dans le même bol.

L'ARRÊT AUTOMATIQUE



L'arrêt automatique se marche si l'affichage montre 0 pendant 1 minute ou (une lecture de) un poids pendant 3 minutes.

LA MISÉ SUR ARRÊT



Appuyez et maintenez la touche **on-zero-off** (3 secondes approximativement) enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaisse.

WARNING INDICATORS



Remplacer les piles



La balance est surchargée



Appuyer sur le bouton **on-zero-off**

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Si la balance n'est pas utilisée pendant une longue période de temps, retirez la pile. Veuillez à toujours retirer les piles épuisées immédiatement.
- SURTOUT n'immergez pas la balance dans de l'eau et n'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques/abrasifs.
- Le boîtier de la balance se nettoie à l'aide d'un tissu humide et le bol se lave à la main ou en lava-vaisselle.

EXPLICATION WEEE



Le symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union Européenne. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable. Vous

favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, prière d'utiliser le système de renvoi et collection ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé tout en respectant l'environnement.

GARANTIE

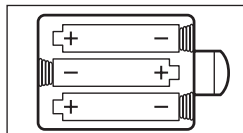
Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique. Salter s'engage à réparer ou remplacer gratuitement le produit, ou toute pièce de ce produit, (à l'exclusion des piles) dans les 15 ans suivant la date d'achat s'il est prouvé que la défaillance provient d'une mauvaise qualité de fabrication ou de matériaux défectueux. Cette garantie couvre les parties mobiles qui affectent le fonctionnement de l'appareil. Elle ne couvre pas toute détérioration esthétique provoquée par l'usure normale ou tout dommage provoqué par accident ou une mauvaise utilisation. Le fait d'ouvrir ou de démonter l'appareil ou ses composants annulera la garantie. Les retours sous garantie doivent être accompagnés du justificatif d'achat et expédiés en port payé à Salter (ou à un agent Salter agréé local, si en dehors du R.-U.) Il est conseillé de bien emballer l'appareil afin de ne pas l'endommager durant le transport. Cet engagement vient en complément des droits statutaires du consommateur et n'affecte ces droits en aucun cas. Hors R.-U., contactez votre agent Salter agréé local.

PILA



3 x pilas AA

CAMBIAR LAS PILAS



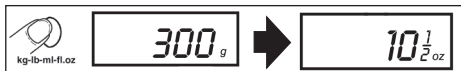
Comprobar que los pólos +/- están colocados correctamente.

PUESTA EN MARCHA



- 1) Colocar un recipiente en la balanza antes del encendido.
- 2) Presionar la tecla **on-zero-off**. **8888**ª aparece en el visor.
- 3) Esperar a que en el visor aparezca 0.

PARA CONVERTIR LAS UNIDADES DE PESO



Presionar la tecla **kg-lb-ml-fl.oz** para convertir las unidades de peso. La función "Aquatronic" está recomendada para medir todos los líquidos con base de agua, incluido vino, leche, caldo, nata, etc.

Nota: Los aceites tienen una gravedad específica más baja, lo que dará una lectura de volumen de aproximadamente +10%. Al pesar aceites en esta balanza, deberá ajustarla debidamente.

SOLIDOS: g = gramos, oz = onzas, lb = libras

LIQUIDOS: ml=mililitros, fl.oz = onzas líquidas

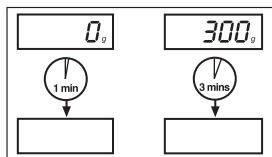
Si su receta indica medidas de litro o de pinta: 1 litro = 1000 ml, 1 pinta = 20 fl.oz, 1/2 pinta = 10 fl.oz, 1/4 pinta = 5 fl.oz

AÑADIR Y PESAR



Para pesar diferentes ingredientes en un bol, presionar **on-zero-off** para reiniciar el visor entre ingrediente.

EL APAGADO AUTOMÁTICO



El apagado automático funciona si el indicador indica 0 durante 1 minuto, o si indica un sólo peso durante 3 minutos.

APAGADO MANUAL



Presionar y mantener la tecla **on-zero-off** (aproximadamente 3 segundos) hasta que el visor aparezca en blanco.

WARNING INDICATORS INDICADORES DE AVERTENCIA



Cambiar las pilas



Sobrecarga de peso

Presionar **on-zero-off**

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Si la balanza no se usa durante un periodo extenso, quitar la pila. Quitar siempre las pilas descargadas de inmediato.
- NO sumergir la balanza en agua ni usar sustancias de limpieza químicas o abrasivas.
- La superficie de la balanza puede ser limpiada con un paño húmedo, y el contenedor se debe lavar a mano o en lavavajillas.

EXPLICACIÓN RAEE



Este símbolo indica que este artículo no se debe tirar a la basura con otros residuos domésticos en ningún lugar de la UE. A fin de prevenir los efectos perjudiciales que la eliminación sin control de los residuos puede tener sobre el medio ambiente o la salud de las personas, le rogamos que los recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la empresa a la que le compró el artículo, la cual lo podrá recoger para que se recicle de forma segura para el medio ambiente.

GARANTÍA

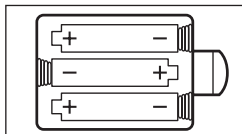
Este artículo está concebido para uso doméstico solamente. Salter se hará cargo de la reparación de este artículo, o cualquier parte del mismo (excepto las pilas), sin coste alguno si dentro del periodo de 15 años de la fecha de compra se puede demostrar que no funciona debido a mano de obra o materiales defectuosos. Esta garantía cubre las piezas que afecten al funcionamiento de la balanza. No cubre el deterioro cosmético causado por el uso y desgaste natural o daños causados por accidente o mal uso. Abrir o desarmar la balanza o sus componentes anulará la garantía. Las reclamaciones dentro de la garantía deben ir acompañadas por el recibo de compra y enviar por correo pagado a Salter (o al agente local de Salter si es fuera del Reino Unido). Se deberá tener cuidado al empaquetar la balanza para que no sufra daños en tránsito. Esta garantía es adicional a los derechos estatutarios del consumidor y no afecta a sus derechos de ninguna manera. Fuera del Reino Unido, diríjase al agente local de Salter.

BATTERIA



3 batterie AA

SOSTITUZIONE BATTERIE



Assicurarsi che i poli +/- siano posizionati correttamente.

ACCENSIONE



- 1) Collocare un recipiente sulla bilancia prima di accenderla.
- 2) Premere e rilasciare **on-zero-off**. Sul display compare **8888^g**.
- 3) Attendere che appaia lo 0.

CONVERSIONE DI UNITÀ DI MISURA DELLA PESATA



Premere il pulsante **kg-lb-ml-fl.oz** per convertire tra sistema di misura metrico e imperiale, in qualsiasi momento durante la pesata.

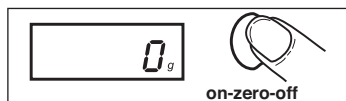
La funzione 'Aquatronic' è stata programmata in modo da consentire di pesare tutti i liquidi a base acquosa, che comprendono in pratica quasi tutte le sostanze liquide utilizzate in cucina, tra le quali vino, latte, panna, ecc. L'eccezione è l'olio, che non è a base di acqua, e che quindi non è possibile pesare con precisione (il margine di errore sarebbe di circa + 1 fl.oz per 10 fl.oz, o di 50 ml per 500 ml).

SOLIDI: g = grammi, oz = once, lb = libbre

LIQUIDI: ml = millilitri, fl.oz = once liquide

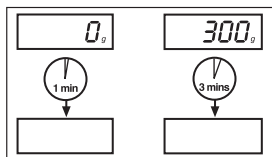
Se la ricetta indica ingredienti in litri o pinte: 1 litro = 1.000 ml, 1 pinta = 20 fl.oz, 1/2 pinta = 10 fl.oz, 1/4 pinta = 5 fl.oz

AGGIUNGERE INGREDIENTI E CONTINUARE A PESARE



Per pesare diversi ingredienti differenti in un'unica ciotola, premere **ON/ZERO/OFF** per azzerare il display tra un ingrediente e l'altro.

SPEGNIMENTO AUTOMATICO



La bilancia si spegne automaticamente se il display visualizza 0 per 3 minuti oppure la stessa lettura di pesata per 3 minuti.

SPEGNIMENTO MANUALE



Premere e mantenere premuto il pulsante **on-zero-off** (per circa 3 secondi) fino a che il display si spegne.

INDICATORI DI AVVERTENZA



Sostituire le batterie



Sovraccarico di peso



Premere **on-zero-off**

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Se la bilancia rimane inutilizzata per lunghi periodi di tempo, rimuovere le batterie. Togliere subito le batterie quando si scaricano.
- **NON** immergere la bilancia in acqua né utilizzare detergenti chimici o abrasivi.
- Pulire il corpo esterno della bilancia con un panno umido; il recipiente può invece essere lavato a mano o in lavastoviglie.

SPIEGAZIONE DIRETTIVA RAEE



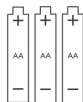
Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici in tutti i Paesi dell'Unione Europea. Al fine di evitare un eventuale danno ambientale e alla salute umana derivante dallo smaltimento dei rifiuti non controllato, riciclare il prodotto

in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione del dispositivo usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato, che provvederanno al suo riciclaggio in conformità alle norme di sicurezza ambientale.

GARANZIA

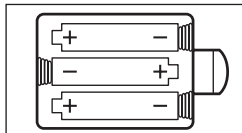
Utilizzare questo prodotto esclusivamente per impieghi domestici. Salter si impegna a riparare o sostituire gratuitamente il prodotto, o i suoi componenti (pile escluse), entro 15 anni dalla data di acquisto qualora l'acquirente dimostri che il malfunzionamento dipende da difetti di materiali o lavorazione. La presente garanzia copre le parti funzionanti necessarie all'utilizzo della bilancia. La presente garanzia non copre deterioramenti di natura estetica derivanti da normale usura o danni causati da situazioni accidentali o utilizzo improprio. L'apertura o lo smontaggio della bilancia o dei suoi componenti invalida la presente garanzia. Le richieste di rimborso in garanzia devono essere accompagnate dalla prova di acquisto del prodotto e inviate con affrancatura postale a Salter (o al rappresentante autorizzato Salter del proprio Paese per i non residenti nel Regno Unito). Imballare con cura la bilancia per prevenire possibili danni durante il trasporto. La presente garanzia si aggiunge ai diritti dei consumatori stabiliti per legge e non li pregiudica in alcun modo. HoMedics Italy Casella Postale n. 40 26838 Tavazzano / Villavesco (Lo) Italy +39 02 9148 3342.

BATTERIJ



3 x AA-batterijen

VERVANG DE BATTERIJEN



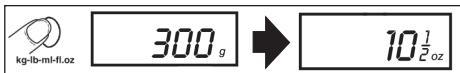
Let goed op of de + en - uiteinden goed geplaatst zijn.

KLAARMAKENVOOR GEBRUIK



- 1) Zet een schaal of bakje op de weegschaal voordat u de weegschaal aanzet.
- 2) Druk op de **on-zero-off** knop. **8888** op het scherm verschijnt.
- 3) Wacht tot het scherm 0 aangeeft.

VERANDEREN VAN GEWICHTSEENHEDEN



Druk op de **kg-lb-ml-fl.oz** knop voor veranderen van gewichtseenheden. De Aquatronic-vloeistofmeetfunctie is geschikt voor alle vloeistoffen op basis van water, bijvoorbeeld wijn, melk, bouillon, room enz. Let op! Olie heeft een lager soortelijk gewicht, waardoor de volumeaflezing ongeveer +10% zal afwijken.

Wanneer u op deze weegschaal olie op volume gaat wegen, dient u hier rekening mee te houden.

VASTE STOFFEN: g = gramen, oz = onzen, lb = ponden

VLOEISTOFFEN: ml = milliliters, fl.oz = vloeibare onzen

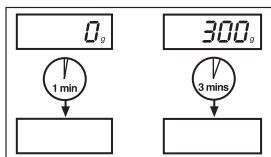
Als uw recept liters of 'pints' aangeeft: 1 liter = 1000 ml, 1 pint = 20 fl.oz, 1/2 pint = 10 fl.oz, 1/4 = 5 fl.oz

OM TOE TE VOEGEN & TE WEGEN



Teneinde verschillende ingrediënten in een kom te wegen, druk op de **on-zero-off** knop om display tussen ieder ingrediënt te herinstalleren.

DE WEEGSCHAAL UITDOEN



De weegschaal gaat automatisch uit: als het scherm voor ongeveer 1 minuut constant 0 aangeeft, of na ongeveer 3 minuten als het scherm die tijd constant eenzelfde gewicht aangeeft.

GERBRUIKSAANWIJZING VOOR UITSCHAKELLEN



Druk op de **on-zero-off** (3 seconden ingedrukt) knop tot dat de display uit is.

NL

WAARSCHUWINGS SIGNALLEN



Vervang de batterijen



Teveel gewicht op de weegschaal



Druk op **on-zero-off**

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUDEN

- Als u de weegschaal voor langere tijd niet gebruikt, haal dan de batterij eruit. Haal lege batterijen er altijd direkt uit.
- Dompel de weegschaal NIET onder water en gebruik GEEN chemisch schoonmaakmiddel of schuurmiddel.
- U kunt de buitenkant van de weegschaal reinigen met een vochtige doek, de kom mag worden afgewassen met de hand of in de afwasmachine.

UITLEG OVER AEEA



Deze markering geeft aan dat dit product binnen de EU niet met ander huisvuil mag worden weggeworpen. Om eventuele schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door het ongecontroleerd weggeworpen van afval te voorkomen, dient dit apparaat op verantwoorde wijze gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Wilt u het gebruikte apparaat retourneren, gebruik dan de retour- en ophaalsystemen of neem contact op met de winkelier waar het product gekocht is. Deze zal het product voor milieuvriendelijke recycling accepteren.

GARANTIE

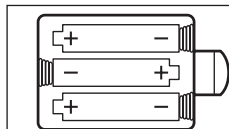
Dit product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Salter zal het product, of een onderdeel van dit product (behalve batterijen), gratis repareren of vervangen mits binnen 15 jaar na de aankoopdatum kan worden aangetoond dat het product defect is geraakt vanwege tekortschietend vakmanschap of gebrekkige materialen. Deze garantie heeft betrekking op werkende onderdelen die van invloed zijn op de werking van de weegschaal. De garantie heeft geen betrekking op cosmetische aantastingen veroorzaakt door slijtage of beschadigingen die per ongeluk of door verkeerd gebruik zijn ontstaan. Worden de weegschaal of onderdelen ervan geopend of gedemonteerd, dan komt de garantie te vervallen. Claims die onder de garantie worden ingediend, moeten vergezeld gaan van een aankoopbewijs en op kosten van de verzender worden geretourneerd aan Salter (of de plaatselijke Salter-agent indien buiten het Verenigd Koninkrijk). De weegschaal dient zodanig te worden verpakt dat deze tijdens het transport niet beschadigd kan raken. Deze handelingen vormen een aanvulling op de wettelijk vastgelegde rechten van de consument en is hierop niet van invloed. Buiten het Verenigd Koninkrijk kunt u contact opnemen met de plaatselijke, erkende dealer van Salter.

PILHA



3 x pilhas AA

MUDAR PILHAS



Certificando-se de que os seus terminais positivo e negativo e encontram nas posições correctas.

LIGAR



- 1) Coloque um recipiente na balança antes de a ligar.
- 2) Carregue o botão **on-zero-off**. Número **8888**⁹⁹ aparece no mostrador.
- 3) Espere até o mostrador indicar 0.

PARA OBTER A CONVERSÃO DA ESCALA DE PESAGEM



Carregue o botão **kg-lb-ml-fl.oz** de para obter a conversão da escala de pesagem. A função de medição de líquidos da Aquatronic é adequada para todos os líquidos à base de água, incluindo vinho, leite, caldos, natas, etc.

Nota: Os óleos têm uma massa específica inferior, o que resultará numa leitura de volume de +10%.

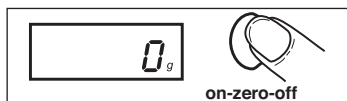
No caso de medição de óleos nesta balança através do volume, por favor tenha em conta este aspecto.

SÓLIDOS: g = gramas, oz = onças, lb = libras

LÍQUIDOS: ml = mililitros, fl.oz = onças fluidas

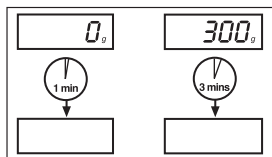
Se a receita indicar medidas em litro ou pint: 1 litro = 1.000ml, 1 pint = 20fl.oz, 1/2 pint = 10 fl.oz, 1/4 pint = 5 fl.oz

AÑADIDYO PESAJE



Para pesar de ingredientes diversos num mesmo prato, pese o primeiro ingrediente e, em seguida, carregue o botão **on-zero-off**. A balança está pronta para pesar o próximo ingrediente.

DESLIGA-SE AUTOMATICAMENTE



Desliga - se automaticamente - sempre que o mostrador tiver indicado 0 durante 1 minuto ou sempre que tiver indicado a leitura de uma mesma pesagem durante 3 minutos.

DESLIGAR A BALANCA

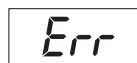


Carregue o botão **on-zero-off** (durante cerca de 3 segundos) para desligar por completo.

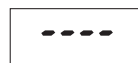
INDICADORES DE AVISO



Mudar pilhas



A balança for sobrecarregad

Carregue o botão **on-zero-off**

LIMPEZA E CUIDADOS

- Se não for utilizar a balança durante muito tempo, retire a bateria. Nunca deixe de retirar imediatamente as baterias gastas.
- **NÃO** mergulhe a balança na água nem utilize productos de limpeza quimicos ou abrasivos.
- O corpo da balança deve ser limpo com um pano suave, o prato lavado em saponária morna.

EXPLICAÇÃO DA REEE



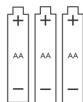
Esta marcação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para impedir possíveis danos ambientais ou à saúde humana resultantes de uma eliminação não controlada dos resíduos, este produto deverá ser reciclado de forma

responsável de modo a promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para fazer a devolução do seu dispositivo usado, queira por favor utilizar os sistemas de devolução e recolha ou contactar a loja onde adquiriu o produto. A loja poderá entregar este produto para que seja reciclado de forma segura em termos ambientais.

GARANTIA

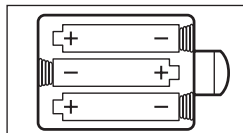
Este equipamento destina-se apenas para uso doméstico. A Salter procederá à reparação ou substituição do equipamento, ou de qualquer componente do mesmo (excluindo baterias) sem qualquer encargo por um período de 15 anos a contar da data de aquisição, caso se comprove que a falha se deve a um defeito de fabrico ou do material. A presente garantia inclui os componentes que afectam o funcionamento da balança. Não abrange a deterioração do acabamento provocada por uma utilização e um desgaste normais nem danos provocados acidentalmente ou por utilização indevida. A abertura ou a desmontagem da balança ou dos respectivos componentes anulará a garantia. As reivindicações ao abrigo da garantia deverão ser acompanhadas pela prova de compra e enviadas para a Salter (ou representante Salter local fora do Reino Unido), com portes de devolução pagos. Devem tomar-se as devidas precauções de embalagem para que não se verifiquem danos durante o transporte. A presente promessa acresce aos direitos que a lei confere ao consumidor e que não podem, de modo algum, ser afectados pela garantia. Fora do Reino Unido, contacte o seu representante Salter local.

BATTERI



3 x AA-batterier

UDSKIFTNING AF BATTERIER



Sørg for, at +/- polerne vender den rigtige vej.

SÅDANTÆNDER MAN FOR DEN



- 1) Anbring skålen på vægten, inden der tændes for den.
- 2) Tryk på **on-zero-off**-knappen, og giv slip. Nu vises tallene **8888**⁹⁹ i displayet.
- 3) Vent, indtil tallet 0 vises i displayet.

TRYK FOR AT ÆNDREVEGNINGSENHED



Tryk på **kg-lb-ml-fl.oz**-knappen for at skifte mellem g og engelske pund når som helst under vejningen.

Aquatronic væskemålerfunktionen kan bruges til alle vandbaserede væsker, heriblandt vin, mælk, bouillon, fløde etc.

Bemærk: Olier har en lavere massefylde, hvilket vil resultere i en volumenafmåling på ca. +10%.

Hvis olier måles efter volumen på denne vægt, skal der justeres i henhold hertil.

FASTE STØFFER: g = gram, oz = ounces, lb = pund

VÆSKER: ml = milliliter, fl.oz = fluid ounces

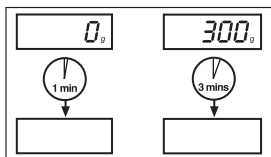
Hvis der i opskriften står måleangivelser i liter eller pints: 1 liter = 1000 ml, 1 pint = 20 fl.oz, 1/2 pint = 10 fl.oz, 1/4 pint = 5 fl.oz

TILFØRSEL & VEJNING AF FLERE INGREDIENSER



For at veje flere forskellige ingredienser i den samme skål skal der trykkes på **on-zero-off** for at nulstille displayet, inden næste ingrediens kommes i skålen.

AUTOMATISK SLUKNING



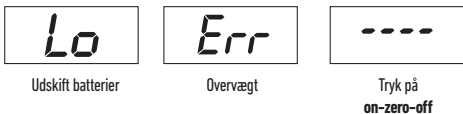
Hvis displayet viser 0 i 1 minut eller viser samme vægt i 3 minutter, slukkes der automatisk.

MANUEL SLUKNING



Tryk på **on-zero-off** - knappen, og hold den trykket ned (i ca. 3 sekunder), indtil der vises et tomt display.

INDICADORES DE AVISO



Udskift batterier

Overvægt

Tryk på
on-zero-off

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Hvis vægten ikke skal bruges i længere tid, skal batteriet tages ud. Tag altid flade batterier ud med det samme.
- LAD VÆRE med at komme vægten i vand eller at bruge kemiske/slibende rensmidler.
- Vægten rengøres udvendigt med varm opvredet klud, og skålen kan håndvaskes eller vaskes i opvaskemaskine.

WEEE FORKLARING

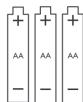


Denne afmærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald inden for EU. For at forhindre mulig skade for miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse, skal det genanvendes på ansvarlig vis for at fremme den bæredygtige genanvendelse af materielle ressourcer. Gør brug af returings- og indsamlingsystemer eller kontakt den detailhandler, hvor produktet blev købt, for at returnere det brugte produkt. Disse kan videresende produktet til miljøsikre genanvendelse.

GARANTI

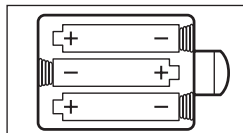
Produktet er beregnet til hjemmebrug. Salter vil reparere og udskifte produktet, eller enhver del af dette produkt, (eksklusiv batterier) gratis, hvis det indenfor 15 år fra købsdatoen kan vises, at det er svigtet på grund defekte materialer eller udførelse. Denne garanti dækker arbejdende dele, som påvirker vægten funktion. Den dækker ikke kosmetisk forringelse, som er forårsaget af normalt slid og brug, eller beskadigelse, som er forårsaget af vanvare eller misbrug. Hvis vægten eller dens komponenter åbnes, vil garantien ugyldiggøres. Erstatningskrav under garanti skal understøttes af købsbevis og skal returneres fragt betalt til Salter (eller den lokale udnævnte Salter agent, hvis udenfor Storbritannien). Man skal være omhyggelig med at indpakke vægten, så den ikke bliver beskadiget under transport. Denne garanti er udover forbrugers lovbestemte rettigheder og har ingen indflydelse på disse rettigheder på nogen som helst måde. Udenfor Storbritannien skal du kontakte din lokale udnævnte Salter agent.

BATTERI



3 x AA-batterier

BYTT BATTERIE



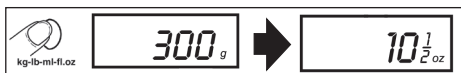
Pass på at det ikke er noe avvik +/- langs vektskiven.

VEKTEN SLÅS PÅ



- 1) Sett skålen eller beholderen på vekten før du slår den på.
- 2) Trykk inn **on-zero-off**. **8888**¹⁸ kommer frem i vinduet.
- 3) Vent til vinduet viser 0.

A FORANDREVEKT GRUPPENE



Trykk inn **kg-lb-mL-fl.oz** - knappen for å forandre vektgruppene.

Aquatronic-egenskapen for væskemåling egner seg for alle vannbaserte væsker, inkludert vin, melk, kraft, krem, osv.

Merknad: Oljer har en lavere spesifikk vekt som vil resultere i en volumavlesning på cirka +10 %.

Hvis det måles oljer ved volum på denne vekten, må den justeres deretter.

FASTE STOFFER: g = gram, oz = ounces, lb = pund

VÆSKER: ml = milliliter, fl.oz. = fluid ounces

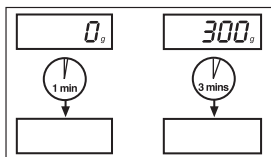
Hvis oppskriften viser liter eller pint: 1 liter = 1000ml, 1 pint = 20 fl.oz, 1/2 pint = 10 fl.oz, 1/4 pint = 5 fl.oz

ATILFØRE OGVEIE



For å veie forskjellige ingredienser i én bolle presses **on-zero-off** knappen for å nullstille display mellom hver av ingrediensene.

VEKTEN SLAS AV



Vekten slår seg automatisk av etter ca. 1 minutt hvis vinduet har vist 0 hele denne tiden, eller etter ca. 3 minutter hvis én avlesning har vært vist kontinuerlig i denne tiden.

MANUEIL AVSLÅING



Trykk inn og hold inne **on-zero-off** (i ca. 3 sekunder) knappen nede til displayet er blankt.

VALSESYMBOLER



Bytt batterie



Vekten er overbelastet

Trykk **on-zero-off**

RENGJØRING OG STELL

- Hvis vekten ikke skal brukes på en stund, må du ta ut batteriet. Et utladet batteri må alltid fjernes én gang.
- Du MÅ IKKE legge vekten i vann eller bruke kjemiske/skurende rengjøringsmidler.
- Vekten kan rengjøres med en varm klut og bolen kan vaskes for hånd i varmt såpevann.å vasket.

WEEE FORKLARING



Denne afmærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald inden for EU. For at forhindre mulig skade for miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret af faldsbortskaffelse, skal det genanvendes på ansvarlig vis for at fremme

den bæredygtige genanvendelse af materielle ressourcer. Gør brug af returnerings- og indsamlingsystemer eller kontakt den detailhandler, hvor produktet blev købt, for at returnere det brugte produkt. Disse kan videresende produktet til miljøsikker genanvendelse.

GARANTI

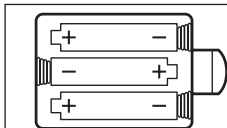
Dette produktet er utelukkende beregnet på bruk i hjemmet. Salter vil reparere eller erstatte et produkt eller deler av et produkt (ikke inkludert batterier) vederlagsfritt dersom det innen 15 år fra kjøpsdato kan påvises feil i utførelse eller materialer. Denne garantier gjelder deler som påvirker bruken av vekten. Den dekker ikke kosmetisk forringelse forårsaket av vanlig slitasje eller skader forårsaket av uhell eller feil bruk. Garantien gjøres ugyldig dersom vekten eller noen av vektens komponenter åpnes eller demonteres. Erstatningskrav dekket av garantien må understøttes av kjøpsbevis og returneres til Salter (eller en avtalt lokal Salter-representant utenfor Storbritannia) for avsenders regning. Vekten må emballeres nøye, slik at den ikke skades under transport. Denne garantien gjelder i tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter og får ingen innvirkning på disse. Hvis du er hjemmehørende et annet sted enn Storbritannia, kontakter du din lokale Salter-representant.

PARISTO



3 x AA-paristoa

PARISTON ASENTAMINEN



Varmista että +/- navat ovat oikein päin.

PÄÄLLE KYTKENTÄ



- 1) Aseta kulho vaa'alle ennen päälle kytkemistä.
- 2) Paina ja pidä **on-zero-off** painiketta alhaalla kunnes **8888%** ilmaantuu näyttöön.
- 3) Vapauta painike ja odota kunnes näytöllä näkyy 0 (0.0).

PAINA PAINOYKSIKÖN VAIHTOA VARTEN



Voit vaihtaa painoyksikön punnituksen aikana painamalla **kg-lb-ml-fl.oz** painiketta. Aquatronic-nestemittatoiminto sopii kaikkien vesipohjaisten nesteiden mukaan lukien viinin, maidon, lihaliemen, kerman jne. mittaamiseen.

Huom: Öljyjen ominaispaino on alhaisempi, mistä johtuen tilavuuslukema on noin +10 %. Jos mittaat öljyä tilavuuden mukaan tällä vaa'alla, säädä sen mukaisesti.

Kiinteät mittayksiköt: g = gramma, oz = unssi, lb = pauna.

Nesteiden mittayksiköt: ml = millilitra, fl oz = fluid ounces

Jos reseptin tilavuusmittana on litra tai pint, vastaavuussuhteet ovat

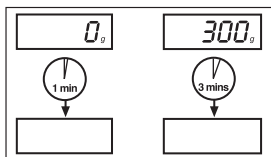
seuraavat: 1 litra = 1000 ml, 1 pint = 20 nesteunssia, 1/2 pint = 10 nesteunssia, 1/4 pint = 5 nesteunssia

LISÄYS & PUNNITUS



Eri ainesosien punnitus samassa kulhossa onnistuu seuraavasti: paina **on-zero-off** nollataksesi näytön jokaisen ainesosan lisäyksen välissä.

AUTOMAATTINEN SAMMUTUS



Vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä mikäli näyttössä 0 (0.0) lukemat 1 minuutin ajan tai vaaka näyttää samaa lukemaan 3 minuutin ajan.

MANUAALINEN POISKYTKENTÄ



Paina ja pidä **on-zero-off** painiketta alhaalla noin 3 sekunnin ajan kunnes näyttö sulkeutuu.

VAROITUS ILMAISIMET



Vaihda paristot



Ylikuormitus



Paina
on-zero-off

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Jos vaakaa ei käytetä pitkään aikaan, sen patteri on poistettava. Kun paristot ovat lopussa, ne on vaihdettava välittömästi.
- Älä upota vaakaa veteen tai käytä puhdistukseen kemiallisia tai hankaavia aineita.
- Vaaka puhdistetaan kostealla liinalla ja kulho voidaan pestä käsin tai astianpesukoneessa.

WEEE-SELITYS

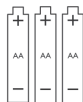


Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muiden talousjätteiden mukana missään EU-maassa. Kontrolloimattomasta jätteiden hävittämisestä mahdollisesti aiheutuvien ympäristöhaittojen tai terveysvaarojen estämiseksi hävitä tämä tuote vastuullisesti edistääksesi materiaalivarojen uudelleenkäyttöä. Palauta käytetty laite käyttäen palautus- ja noutojärjestelmää tai ota yhteyttä laitteen myyneeseen liikkeeseen. He voivat kierrättää tämän tuotteen ympäristöturvallisesti.

TAKUU

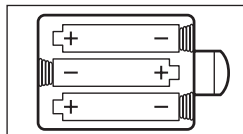
Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Salter korjaa tai vaihtaa tämän tuotteen, tai minkä tahansa tämän tuotteen osan (lukuun ottamatta paristoja) maksutta, jos 15 vuoden aikana ostopäiväyksestä voidaan osoittaa, että vika johtuu valmistusvirheestä tai viallisista valmistusmateriaaleista. Tämä takuu kattaa vaa'an toimintaan vaikuttavat liikkuvat osat. Se ei kata tavallisesta käytöstä aiheutuvaa kulumista, tai vahingosta tai väärinkäytöstä johtuvia vaurioita. Takuu mitätöityy, jos vaaka tai sen osia avataan tai puretaan osiin. Takuuvaatteisiin täytyy liittää ostotodistus ja ne tulee palauttaa toimituskulut maksettuna Salter-yhtiölle (tai Britannian ulkopuolella paikalliselle valtuutetulle Salter-edustajalle). Vaaka täytyy pakata niin, että se ei vahingoitu kuljetuksessa. Tämä takuu on täydennys takisäätöihin kuluttajaoikeuksiin, eikä se vaikuta keyseihin oikeuksiin mitään tavalla. Muissa maissa ota yhteyttä paikalliseen valtuutettuun Salter-edustajaan.

BATTERI



3 x AA-batterier

VID BYTE AV BATTERIER



Kontrollera att +/- polerna är insatta åt rätt håll.

ANVÄNDNING



- 1) Ställ skålen på vågen innan du sätter på strömmen.
- 2) Tryck på **on-zero-off** knappen. Skärmen visar **8888%**
- 3) Vänta tills skärmen visar 0.

TRYCK FÖR ATT ÄNDRA MÅTTSYSTEM



Tryck ned kg-lb-ml-fl.oz knappen för att när som helst byta mellan kilogram och pund.

Den flytande mätningsegenskapen Aqualtronic passar för alla vattenbaserade vätskor, inkluderat vin, mjölk, buljong, grädde etc.

OBS! Oljor har en lägre specifik gravitet, vilket resulterar i en volymavläsning på ungefär +10%. Om oljor mäts i volym på denna väg, justera för i enlighet med detta.

Fast måttenhet: g = gram, oz = uns, lb = pund

Vätskornas måttenhet: ml = milliliter, fl oz = fluid ounces

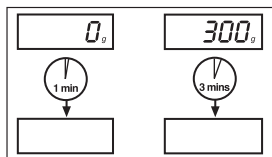
Om ditt recept visar liter eller pint (halvliter) mått: 1 liter = 1000 ml, 1 pint = 20 fl.oz, 1/2 pint = 10 fl.oz, 1/4 pint = 5 fl.oz

ATT TILLÄGGA INGREDIENSER OCH VÄGA



För att väga många olika ingredienser i samma skål, tryck på **on-zero-off** knappen mellan de olika ingredienserna.

AUTOMATISK AVSTÄNGNING



Vågen stänger av sig automatiskt om vågen visar 0 i 1 minut eller efter att ha visat samma viktresultat i 3 minuter

MANUELL AVSTÄNGNING



Tryk på **on-zero-off** -knappen, og hold den trykket ned (i ca. 3 sekunder), indtil der vises et tomt display.

VARNINGSINDIKATOR



Byt ut batterier



Överbelastning

Tryk på **on-zero-off** knappen

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

- Ta ur batteriet om vågen inte används under en längre period. Ta alltid ur tomma batterier omedelbart.
- Rengör vågen med en fuktig trasa, sänk INTE vågen i vatten eller använd kemikalier som rengöringsmedel.
- Utsidan av vågen kan torkas ren med en fuktig trasa och skålen tvättas ren för hand eller i diskmaskin.

WEEE-FÖRKLARING



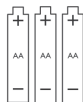
Denna markering indikerar att denna produkt inte får avyttras med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra möjlig skada på miljö eller person från okontrollerat avfallsavyttrande, återvinn på ansvarsfullt vis för att främja det fortsatta återanvändandet av

materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur och insamlingsystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan se till att produkten återvinnas på ett miljösäkert vis.

GARANTI

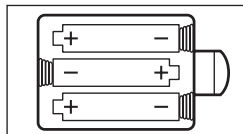
Denna produkt är endast ämnad för hushållsanvändning. Salter kommer att reparera eller byta ut produkten, eller del av denna produkt, (med uteslutande av batterier) gratis om det inom 15 år efter inköpsdatumet, det kan visas att den har slutat fungera på grund av bristfälligt utförande eller material. Denna garanti täcker de fungerande delar som påverkar vågens funktion. Den täcker inte kosmetisk förslitning som orsakats av vanligt användande och slitage eller skada orsakad genom olycka eller felaktigt användande. Öppnande eller isärtagande av vågen eller dess komponenter ogiltigförklarar garantin. Fodringar under garanti måste stödjas genom inköpsbevis och returneras med betald frakt till Salter (eller lokal Salter-handlare om det rör sig om utanför Storbritannien). Försiktighet bör iakttagas i paketeringen av vågen så att den inte skadas under frakten. Detta åtagande är förutom konsumentens lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa rättigheter på något vis. Utanför Storbritannien, kontakta din lokala Salter-handlare.

БАТАРЕЙКИ



3 батарейки типа AA

ЗАМЕНА БАТАРЕЕК



При замене батареек соблюдайте полярность

ВКЛЮЧЕНИЕ



- 1) Перед включением весов поместите на них чашу.
- 2) Нажмите и отпустите кнопку **on-zero-off**. На дисплее должно появиться значение **8888^g**
- 3) Дождитесь, пока на дисплее отобразится значение 0

ВЫБОР ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ



Используйте кнопку **kg-lb-ml-fl.oz** (килограммы, фунты, миллилитры, жидкие унции) для переключения между метрическими и британскими единицами измерения в любой момент в процессе взвешивания.

Функция измерения объема жидкостей Aquatronic предусмотрена для всех жидкостей на водной основе, включая вино, молоко, бульон, сливки и т.д.

Примечание. Масла имеют меньший удельный вес, что приведет к увеличению показаний объема примерно на 10 %. Об этом следует помнить при измерении объема масел на этих весах.

СУХИЕ ВЕЩЕСТВА: g = граммы, oz = унции, lb = фунты

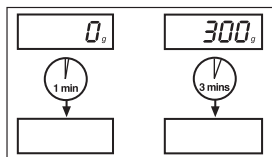
ЖИДКОСТИ: ml = миллилитры, fl.oz = жидкие унции Если в вашем рецепте указаны литры или пинты, то 1 литр = 1000 миллилитров, 1 пинта = 20 жидким унциям, 1/2 пинты = 10 жидким унциям, 1/4 пинты = 5 жидким унциям.

ВЗВЕШИВАНИЕ НЕСКОЛЬКИХ ИНГРЕДИЕНТОВ



При взвешивании несколько различных ингредиентов в одной чаше нажимайте кнопку **on-zero-off** для обнуления предыдущих показателей.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ



Автоматическое отключение происходит в том случае, если на дисплее отображается 0 в течение одной минуты или одно и то же значение массы в течение трех минут.

РУЧНОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ



Нажмите и удерживайте кнопку **on-zero-off** (около трех секунд), пока дисплей не погаснет.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ИНДИКАЦИЯ



Замените батарейки

Перегрузка

Нажмите **on-zero-off**

ОЧИСТКА И УХОД

- Если весы не использовались в течение длительного периода времени, замените батарейки. Всегда незамедлительно удаляйте разряженные батарейки.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** погружать весы в воду или использовать химические и/или абразивные чистящие средства.
- Корпус весов следует очищать влажной тряпкой, а чашу можно мыть вручную или в посудомоечной машине.

ПОЯСНЕНИЕВЕЕЕ



Данная маркировка означает, что в странах Европы не допускается утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы не нанести ущерба окружающей среде и здоровью населения в результате неверной утилизации отходов, прибор следует сдать

на переработку, чтобы обеспечить экологичное повторное использование материальных ресурсов. Верните бывший в употреблении прибор через систему возврата и сбора отходов или свяжитесь с предприятием розничной торговли, где вы приобрели прибор. Там вы сможете сдать этот продукт для экологически безопасной переработки.

ГАРАНТИЯ

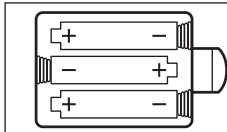
Это изделие предназначено только для бытового использования. Компания Salter обязуется осуществлять бесплатный ремонт или замену устройства или любого его элемента (исключая батареи) в течение 15 лет с момента покупки при условии, что неисправность возникла из-за производственного дефекта. Эта гарантия распространяется на все компоненты, оказывающие влияние на работу весов. Гарантия не распространяется на ухудшение внешнего вида вследствие естественного износа или на повреждения в результате неправильного использования. При самостоятельном вскрытии прибора гарантия аннулируется. Покупатель обязан предоставить доказательства приобретения данного устройства и обеспечить его доставку в компанию Salter (или местному агенту, если покупка была произведена за пределами Великобритании). Во избежание повреждений во время транспортировки весы должны быть упакованы соответствующим образом. Это обязательство является дополнением к законным правам потребителя и никоим образом не затрагивает эти права. По вопросам продаж и обслуживания в Великобритании обращайтесь по адресу: HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK. Телефон горячей линии: (01732) 360783. За пределами Великобритании обращайтесь к местному распространителю.

ΜΠΑΤΑΡΙΑ



3 μπαταρίες AA

ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ



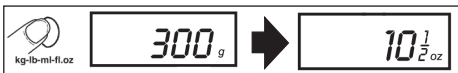
Βεβαιωθείτε για τη σωστή τοποθέτηση των πόλων + και -

ΓΙΑ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΖΥΓΑΡΙΑ



- 1) Τοποθετήστε το μολο επάνω στη ζυγαριά, πριν την ενεργοποιήσετε.
- 2) Πατήστε και αφήστε το κουμπί **on-zero-off**. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη **8888%**.
- 3) Περιμένετε μέχρι στη ζυγαριά να εμφανιστεί η ένδειξη 0

ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΤΑΤΡΕΨΕΤΕ ΜΟΝΑΔΕΣ ΒΑΡΟΥΣ



Πατήστε το κουμπί **kg-lb-ml-fl.oz** για να μετατρέψετε μεταξύ μετρικών και αγγλοσαξονικών μονάδων, οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διάρκεια της ζύγισης. Η δυνατότητα μέτρησης υγρών Aquatronics είναι κατάλληλη για όλα τα υγρά με βάση το νερό, όπως κρασί, γάλα, ζωμός κρέατος, κρέμα κ.λπ.

Σημείωση: Τα λάδια έχουν χαμηλότερο ειδικό βάρος, το οποίο σημαίνει μικρότερη μέτρηση όγκου κατά περίπου +10%.

Αν μετράτε λάδια σε όγκο σε αυτή τη ζυγαριά, υπολογίστε την αντίστοιχη προσαρμογή.

ΣΤΕΡΕΑ: g = γραμμάρια, oz = ουγγιές, lb = λίβρες

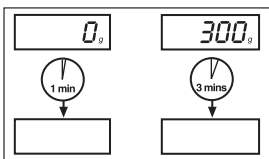
ΥΓΡΑ: ml = χιλιοστόλιτρο, fl.oz = ουγγιές υγρών Αν η συνταγή σας έχει μετρήσεις σε λίτρα ή σε pint: 1 λίτρο = 1000 ml, 1 pint = 20 fl.oz, 1/2 pint = 10 fl.oz, 1/4 pint = 5 fl.oz

ΓΙΑ ΝΑ ΠΡΟΣΘΕΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΖΥΓΙΣΕΤΕ



Για να ζυγίσετε διάφορα συστατικά μέσα στο ίδιο μολο, πατήστε **on-zero-off** για να μηδενιστεί η ένδειξη πριν αρχίσετε να προσθέτετε κάθε νέο συστατικό.

ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ



Ο αυτόματος τερματισμός λειτουργίας γίνεται αν η οθόνη δείχνει 0 για 1 λεπτό ή δείχνει την ίδια ένδειξη βάρους για 3 λεπτά

ΜΗ ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ



Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **on-zero-off** (περίπου για 3 δευτερόλεπτα), μέχρι να γίνει κενή η οθόνη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΙΣ



Αντικαταστήστε τις μπαταρίες

Υπερφόρτωση βάρους

Πατήστε **on-zero-off**

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Αν η ζυγαριά δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες. Αφαιρέστε πάντα τις τελειωμένες μπαταρίες αμέσως.
- ΜΗΝ βυθίζετε τη ζυγαριά σε νερό και μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά υγρά με χημικά/διαβρωτικά.
- Το εξωτερικό περίβλημα της ζυγαριάς μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί και το μολο μπορεί να πλυθεί στο χέρι ή στο πλυντήριο πιάτων.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΑΗΘΕ



Αυτή η σήμανση επισημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε όλη την ΕΕ. Για να μην προκληθεί ζημιά στο περιβάλλον ή στην υγεία λόγω μη ελεγχόμενης απόρριψης αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα, προάγοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Οι υπεύθυνοι μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για ασφαλή για το περιβάλλον ανακύκλωσή του.

ΕΓΓΥΗΣΗ

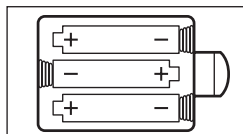
Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Η Salter θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει το προϊόν, ή οποιοδήποτε μέρος αυτού του προϊόντος (με εξαίρεση τις μπαταρίες), δωρεάν, εφόσον μπορεί να αποδειχθεί, εντός 15 ετών από την ημερομηνία αγοράς, ότι παρουσίασε βλάβη εξαιτίας ελαττωμάτων εργασίας ή υλικών. Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα εξαρτήματα επηρεάζουν τη λειτουργία της ζυγαριάς. Δεν καλύπτει απώλεια της αρχικής αισθητικής που οφείλεται σε φυσιολογική φθορά ή βλάβες που οφείλονται σε ατύχημα ή σε κακή χρήση. Αν ανοιχτεί η ζυγαριά ή αποσυρμαμολογηθεί η ζυγαριά ή τα εξαρτήματά της, η εγγύηση ακυρώνεται. Αν αξιώσεις κάλυψης από την εγγύηση πρέπει να υποστηρίζονται από απόδειξη αγοράς και να επιστρέφονται με πληρωμένα τα μεταφορικά στην Salter (ή στους κατά τόπους αντιπροσώπους της Salter, αν βρισκόσθε εκτός του Η.Β.). Η συσκευασία της ζυγαριάς πρέπει να γίνεται με προσοχή, ώστε να μην υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά της. Η παρούσα υποχρέωση είναι πρόσθετη στα νομοθετημένα δικαιώματα ενός καταναλωτή και δεν επηρεάζει κατά κανένα τρόπο αυτά τα δικαιώματα. Για πωλήσεις και σέρβις στο Η.Β., επικοινωνήστε με την HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, Η.Β. Αρ. τηλεφώνου γραμμής υποστήριξης: (01732) 360783. Εκτός του Η.Β., επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Salter.

BATERIE



3 baterie AA

WYMIANA BATERII



Upewnij się, czy styki +/- są skierowane we właściwą stronę.

URUCHOMIENIE



- 1) Przed włączeniem urządzenia umieść miskę na wadze.
- 2) Naciśnij i zwolnij przycisk **on-zero-off**. Na wyświetlaczu pojawi się wartość **88889/8**.
- 3) Poczekaj aż na wyświetlaczu pojawi się wartość 0.

ZMIANA JEDNOSTEK WAGI



Naciśnij w dowolnym momencie podczas ważenia przycisk kg-lb-ml-fl.oz, aby przełączyć się pomiędzy jednostkami metrycznymi i imperialnymi. Funkcja odmierzenia cieczy Aquatronic umożliwia odmierzenie wszystkich cieczy na bazie wody, w tym wina, mleka, śmietany itp.

Uwaga: Oleje mają mniejszy ciężar właściwy i odczyt objętościowy wyniesie o około 10% więcej.

W przypadku objętościowego odmierzenia oleju za pomocą tego wagi należy uwzględnić tę właściwość.

PRODUKTY STAŁE: g = gramy, oz = uncje, lb = funty

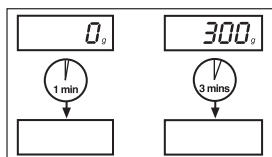
CIECZE: ml = mililitry, fl.oz = uncje cieczy Jeśli w przepisie podane wartości w litrach lub pintach: 1 litr = 1000 ml, 1 pinta = 20 fl.oz (uncji cieczy), 1/2 pinty = 10 fl.oz, 1/4 pinty = 5 fl.oz

DODAWANIE I WAŻENIE



Jeśli chcesz zważyć wiele różnych składników w jednej misce, naciśnij przycisk **on-zero-off**, aby zresetować odczyt

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE



Urządzenie wyłączy się automatycznie, jeśli na wyświetlaczu będzie wyświetlana wartość 0 przez przynajmniej 1 minutę lub będzie wyświetlana taka sama wartość przez przynajmniej 3 minuty

RĘCZNE WYŁĄCZENIE



Naciśnij i przytrzymaj przycisk **on-zero-off** (około 3 sekundy), aż na wyświetlaczu znikną wszystkie wartości.

KOMUNIKATY O BŁĘDACH



Wymień baterie

Przeładzenie

Naciśnij przycisk **on-zero-off**

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

- Wymij baterie, jeśli waga nie jest używana przez dłuższy czas. Zużyte baterie należy natychmiast usunąć z urządzenia.
- **NIE** zanurzaj wagi w wodzie i nie stosuj chemicznych/ściemych substancji czyszczących.
- Zewnętrzną obudowę wagi można przetrzeć wilgotną szmatką, a miskę można myć ręcznie lub w zmywarce do naczyń.

OBJAŚNIENIE WEEE



Ten znak wskazuje, że na obszarze UE przyrządu nie wolno pozbywać się wyrzucając do śmieci domowych. Aby chronić środowisko i zdrowie, którym zagraża nieodpowiednia utylizacja odpadów, przyrząd należy recyklingować, aby umożliwić odzysk materiałów, z których został wykonany. Aby dokonać zwrotu zużytego przyrządu, należy skorzystać z programów zwrotu i odbioru lub skontaktować punkt zakupu urządzenia. Produkt zostanie odebrany do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

GWARANCJA

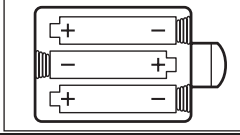
Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Salter nieodpłatnie naprawi lub wymieni produkt lub dowolną jego część (z wyjątkiem baterii), jeżeli w ciągu 15 lat od dnia zakupu przestanie on działać prawidłowo z powodu wad wykonawczych lub materiałowych. Niniejsza gwarancja obejmuje elementy robocze, mające wpływ na działanie wagi. Nie obejmuje ona pogorszenia się stanu wizualnego produktu wskutek normalnego jego użytkowania ani też uszkodzeń wynikłych z przypadkowego działania lub nieprawidłowego wykorzystania. Otwarcie lub zdemontowanie wagi powoduje unieważnienie gwarancji. Roszczenia gwarancyjne muszą być poparte dowodem zakupu. Produkt należy przesłać (na koszt użytkownika) na adres Salter lub lokalnego przedstawiciela firmy poza Wielką Brytanią. Należy starannie opakować wagę, aby nie uległa ona uszkodzeniu podczas transportu. Niniejsza gwarancja stanowi uzupełnienie statutowych praw konsumenta i w żaden sposób nie ogranicza tych praw. W sprawach dotyczących sprzedaży i serwisu w Wielkiej Brytanii należy kontaktować się z HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, Wielka Brytania. Infolinia: (01732) 360783. Poza Wielką Brytanią należy kontaktować się z lokalnym przedstawicielem Salter.

PİL



3 x AA pil

PİLLERİ DEĞİŞTİRMEK İÇİN



+/- kutupların doğru yerleştirildiğinden emin olun.

AÇMAK İÇİN



- 1) Açmadan önce kabı tartıya koyun.
- 2) **on-zero-off** düğmesine basıp bırakın. Ekranda **8888%** görüntülenir.
- 3) 0 çkana kadar bekleyin

AĞIRLIK BİRİMLERİNİ DÖNÜŞTÜRMEK İÇİN



Metre ve İngiliz ölçü standartları (imperial) arasında dönüştürme yapmak için tartma işlemi sırasında kg-lb-ml-fl.oz düğmesine basın. Aquatronic sıvı ölçümü özelliği şarap, süt, et suyu, krema gibi tüm su bazlı sıvılar için uygundur.

Not: Yağların daha düşük özgül ağırlığı vardır, bu nedenle de hacim okumasında +%10 sonuç alınır.

Bu tartıda yağlar hacim olarak ölçülürse ayarın doğru yapılması gerekir.

KATI MADDELER: g = gram, oz = ounce, lb = pound

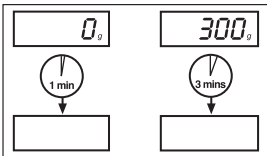
SIVI MADDELER: ml = mililitre, fl.oz = fluid ounce tarifiinde ölçü olarak litre veya pint veriliyorsa: 1 litre = 1000 ml, 1 pint = 20 fl.oz, ½ pint = 10 fl.oz, 1/4 pint = 5 fl.oz

EKLEMELER VE TARTMAK İÇİN



Birden çok malzemeyi tek bir kaptta tartmak için tartıyı sıfırlamak üzere **on-zero-off** düğmesine basın

OTOMATİK KAPANMA



Ekranda 1 dakika süreyle 0 görüntülenirse veya 3 dakika süreyle aynı değer gösterilirse tartı otomatik olarak kapanır.

MANUEL KAPANMA



Ekranda hiçbir şey görüntülenmeyene kadar **on-zero-off** düğmesini basılı tutun (yakl. 3 saniye).

UYARI GÖSTERGELERİ



Pilleri değiştirme



Aşırı ağırlık yükleme

**on-zero-off** düğmesine bası

TEMİZLİK VE BAKIM

- Bu tartı uzun bir süre kullanılmıyacaksa pilleri çıkarın. Düz pilleri hemen çıkarın.
- Tartıyı suya DALDIRMAYIN ya da kimyasal/aşındırıcı temizlik maddesi kullanmayın.
- Tartının dış yüzeyi nemli bir bezle silinebilir; kalp ede veya bulaşık makinesinde yıkanabilir.

WEEE AÇIKLAMASI



Bu işaret bu ürünün AB genelinde diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atığın çevre veya insan sağlığına olası zararları engellemek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmesini ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını sağlayın. Kullanılmış aygıtınızı iade etmek için lütfen iade sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız perakende satış noktasıyla görüşün. Kendileri bu ürünü çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürmek üzere gerekli yere gönderebilirler.

GARANTİ

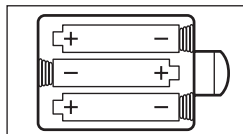
Bu ürün yalnızca evde kullanım amaçlıdır. Salter, ürünün satın alınma tarihinden itibaren 15 yıl içinde malzeme veya işçilik hatası nedeniyle bozulduğu anlaşılması durumunda ürünü, ürünün herhangi bir parçasını (piller hariç) ücretsiz olarak tamir edecek veya değiştirecektir. Bu garanti terazinin işlevini görmesini etkileyen çalışan parçaları kapsar. Bu garanti, ürünün normal aşınma payı nedeniyle ya da kaza veya yanlış kullanımdan kaynaklanan görünüm bozukluklarını kapsamaz. Terazinin veya parçalarının açılması ya da sökülmesi garantiyi geçersiz kılar. Garanti kapsamında yapılacak isteklerde satın alma belgesinin ibraz edilmesi ve kurye masrafi ödenecek cihazın Salter'e (veya İngiltere dışındaki yerel Salter yetkili acentesine) gönderilmesi gerekir. Terazinin nakliye sırasında zarar görmemesi için paketlemede gereken özen gösterilmelidir. Bu taahhüt tüketicinin yasal haklarına ek olarak verilir ve hiçbir koşulda bu hakları etkilemez. İngiltere Satış ve Servisi için HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, İngiltere adresi ile irtibat kurun. Yardım Hattı Telefon Numarası: (01732) 360783. İngiltere dışında bölgenizdeki Salter yetkili acentesi ile irtibat kurun.

BATERIE



3 x AA baterie

a



Ujistěte se, že jsou terminály +/- nasazeny správným směrem.

ZAPNUTÍ



- 1) Než váhu zapnete, postavte a ni mísu.
- 2) Stisknete a uvolníte tlačítko **on-zero-off**. Na displeji se zobrazí **8888**[®].
- 3) Počkejte, dokud se na displeji nezobrazí 0

PŘEVÁDĚNÍ MĚRNÝCH JEDNOTEK



Kdykoli během vážení stisknete tlačítko **kg-lb-ml-fl.oz**, které hmotnost převede mezi metrickými a imperiálními jednotkami.

Funkce měření tekutin „Aquatronic“ je vhodná pro všechny tekutiny na bázi vody, včetně vína, mléka, vývarů, smetany atd.

Poznámka: Oleje mají nižší měrnou hustotu, což znamená, že naměřený objem bude zhruba o 10% vyšší. Pokud na váze měříte oleje podle objemu, upravte podle toho objem.

TUHÉ LÁTKY: g = gramy, oz = unce, lb = libry

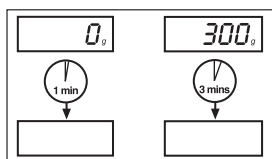
TEKUTINY: ml = mililitry, fl oz = duté unce Pokud jsou na receptuře uvedeny litry nebo pinty: 1 litr = 1000 ml, 1 pinta = 20 fl oz, 1/2 pinty = 10 fl oz, 1/4 pinty = 5 fl oz

PŘIDÁNÍ A VÁŽENÍ



Pokud chcete vážit několik přísad v jedné misce, vynulujete stisknutím tlačítka **on-zero-off**.

AUTOMATICKÉ VYPÍNÁNÍ



Pokud je 1 minutu zobrazena 0 nebo pokud je po 3 minuty zobrazena stejná hmotnost, váha se automaticky vypne.

RUČNÍ VYPÍNÁNÍ



Stisknete a přidržte tlačítko **on-zero-off** (zhruba 3 sekundy), dokud se displej nevyhne.

VÝSTRAŽNÁ HLÁŠENÍ



Vyměňte baterie

Přetížení

Stisknete tlačítko **on-zero-off**

ČIŠTĚNÍ A PÉČE

- Pokud nebudete váhu delší dobu používat, vyjměte baterie. Vždy ihned vyjměte vybité baterie.
- NEPONORUJTE váhu do vody ani nepoužívejte chemické, brusné čisticí prostředky.
- Vnější kryt váhy můžete očistit vlhkým hadrem a mísu můžete umýt ručně nebo v myčce nádobí.

VYSVĚTLENÍ OEEZ



Tato značka udává, že výrobek nesmí být na území EU vyřazován s běžným domácím odpadem. Pro prevenci možného znečištění životního prostředí a ujmě na zdraví osob nekontrolovaným odpadem recyklujte výrobek odpovědným způsobem, který podporuje obnovitelné použití surovin. Pokud chcete použít výrobek vrátit, využijte prosím sběrného systému nebo se obraťte na prodejce, od kterého jste výrobek zakoupili. Ti mohou výrobek recyklovat způsobem bezpečným pro životní prostředí.

ZÁRUKA

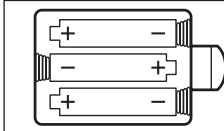
Tento produkt je určen pouze pro domácí použití. Salter bezplatně opraví nebo vymění produkt nebo jakoukoli jeho součást (vyjma baterii) do 15 let od data koupě, pokud bude prokázáno, že se pokazila z důvodu defektivní zhotovení nebo materiálu. Tato záruka pokrývá funkční součásti, které mají vliv na funkčnost váhy. Nepokrývá kosmetické defekty způsobené běžným opotřebením nebo poškození způsobené nehodou nebo nesprávným používáním. Otevření nebo rozložení váhy nebo jejích součástí učiní záruku neplatnou. Reklamacce musí být doložena důkazem o koupi a musí být zaslána společnosti Salter (nebo místnímu pověřenému zástupci společnosti Salter, pokud je mimo Velkou Británii) a zpětné poštovné musí zaplacen předem. Je nutno dbát na řádné zabalení váhy, aby nedošlo k jejím poškození během přepravy. Tento závazek je dodatek k zákonným právům zákazníka a nijakým způsobem tato práva neovlivňuje. Pro prodej a služby ve Velké Británii se obraťte na HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK. Telefonní číslo linky pomoci: (01732) 360783. Mimo Velkou Británii se obraťte na místního pověřeného zástupce společnosti Salter.

ELEM



3 db. AA elem

AZ ELEM CSERÉJE



Ellenőrizze, hogy a +/- terminálok megfelelő irányba néznek-e.

BEKAPCSOLÁS



- 1) A bekapcsolás előtt helyezze az edényt a mérlegre.
- 2) Nyomja meg és engedje el az **on-zero-off** gombot. A **8888^g** megjelenik a képernyőn.
- 3) Várjon amíg a kijelzőn megjelenik a 0 érték.

TÖMEGEGYSÉGEK KONVERTÁLÁSÁHOZ



Nyomja meg a kg-lb-ml-fl.oz gombot az átváltáshoz a metrikus és az angolszász mértékegységek között, a mérés közben bármikor. Az Aquatronic folyadék mérés szolgáltatás minden vizalapú folyadékhoz használható, mint bor, tej, leves, krém stb.

Megjegyzés: Az olajok alacsonyabb fajhűlyal rendelkeznek, amely hozzávetőlegesen +10% mért térfogat értéket jelent.

Amennyiben ezen a mérlegen térfogat alapján mér olajat, kérjük, ennek megfelelően számolja ki az értéket.

SZILÁRD ANYAGOK: g = gramm, oz = uncia, lb = font

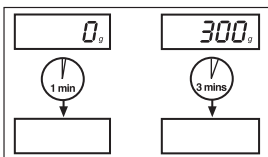
FOLYADÉKOK: ml = milliliter, fl.oz = folyadék uncia Amennyiben a recept literben vagy pintben adja meg a mennyiséget: 1 liter = 1000 ml, 1 pint = 20 fl.oz, 1/2 pint = 10 fl.oz, 1/4 pint = 5 fl.oz

HOZZÁADÁS ÉS MÉRÉS



Több összetevő leméréséhez ugyanabban az edényben, nyomja meg az **on-zero-off** gombot a visszaállításhoz.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS



A mérleg automatikusan kikapcsol, ha a kijelzőn 1 percig a 0 érték látható, vagy ha 3 percig ugyanaz a súly jelenik meg.

KÉZI KIKAPCSOLÁS



Nyomja meg és tartsa lenyomva az **on-zero-off** gombot (hozzátétőlegesen 3 másodpercig), amíg a kijelző ki nem kapcsol.

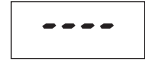
FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK



Cserélje ki az elemeket



Súlytűlterhelés



Nyomja meg az **on-zero-off** gombot

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Ha a mérleget hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket. Mindig azonnal vegye ki a lemerült elemeket.
- NE mértesse a mérleget vízbe, és ne használjon vegyi vagy dörzshatású tisztítószerket.
- A mérleg külső burkolata nedves ronggyal törölhető tisztára, míg az edény kézzel vagy mosogatógépben mosható el.

WEEE-MAGYARÁZAT



Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket az Európai Unióban nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. Az ellenőrizetlen hulladékkezelésből származó környezeti vagy egészségügyi kár elkerülése végett, és a tárgyi készletek fenntartható kezelése jegyében felelősségteljesen

használtsa újra. A használt eszköz visszaküldéséhez kérjük, használja a visszaküldő és gyűjtő rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba azzal a forgalmazóval, ahonnan a készüléket vásárolta. A terméket ezek a szolgáltatók környezetvédelmileg biztos újrahasznosító helyre viszik.

JÓTÁLLÁS

Ez a termék csak háztartási felhasználásra készült. A Salter díjmentesen megjavítja vagy kicseréli a terméket vagy a termék bármely részét (az elemek kivételével) a vásárlástól számított 15 éven belül, ha igazolható, hogy a hibát a gyártási vagy anyaghiba okozza. A garancia lefedi a mérleg működését befolyásoló mozgó géppalkatrészeket. A garancia nem fedi le a természetes kopás és elhasználódás által okozott kozmetikai értéksökkenést vagy a baleset vagy rongálódás miatti károsodást. A mérleg vagy részeinek kinyitása vagy szétszerelése a garancia megszűnését eredményezi. A garanciaigényt alá kell támasztani a vásárlást igazoló nyugtával, és a terméket vissza kell küldeni a postai díjat megfizetve a Salter céghez (vagy az Egyesült Királyságon kívüli területek esetén a Salter által kinevezett helyi képviselőhöz). Gondosan kell eljárni a mérleg csomagolásakor, hogy szállítás közben ne sérülhessen meg. Ez a kötelezettségvállalás kiegészíti a vásárló törvényi jogait és semmilyen módon nem befolyásolja azokat. Az Egyesült Királyságon belül az értekesítés és szervizelés érdekében forduljon a HoMedics Group Ltd.-hez, PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK. Segélyvonal telefonszáma: (01732) 360783. Egyesült Királyságon kívül, forduljon a Salter által nevezett helyi képviselőhöz.

CE

SALTER

HoMedics Group Ltd

PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK

www.salterhousewares.co.uk

IB-1060WHDR-1009-01

REF:SL2054/1